



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 1/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint



A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** ombran ASP
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** Tömítő iszapok
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:** MC-Bauchemie Kft.  
Építőanyagipari és Kereskedelmi Kft.  
H-8246 Tótvázsony-Kövesgyűr
- **Információt nyújtó terület:** Termékbiztonsági osztály  
msds@mc-bauchemie.com
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:** Tel.: ++36-88-266038
- **Egyéb információ** ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
1450 Budapest Pf.: 2.  
Telefon: 1 476 6464  
Zöld szám: 80/201199

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**  
Skin Irrit. 2 H315 Bőrirritáló hatású.  
Eye Dam. 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.  
STOT SE 3 H335 Légúti irritációt okozhat.
- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok**  
  
GHS05 GHS07
- **Figyelmeztetés** Veszély
- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkéhez:** Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm
- **Figyelmeztető mondatok** H315 Bőrirritáló hatású.  
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

(folytatás a 2. oldalon)



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 2/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

**Kereskedelmi megnevezés: ombran ASP**

(folytatás az 1. oldalról)

**· Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**

H335 Légúti irritációt okozhat.

P261 Kerülje a por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzését.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

P321 Szakellátás (lásd a címkén).

P362+P364 A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

P403+P233 Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.

**· 2.3 Egyéb veszélyek**

**· A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

**· 3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**

· **Leírás:** Keverék: az alábbi anyagokból áll.

**· Veszélyes alkotórészek:**

65997-15-1	Cement, portland, chemicals Cr(VI)<2ppm Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	25-50%
------------	--	--------

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

**· 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

· **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről.

· **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

· **A szemmel való érintkezés után:** A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.

· **Lenyelés után:** Gondoskodjunk orvosi kezelésről.

· **Lenyelés után:** Öblítsük ki a száját és itassunk sok vizet.

· **Lenyelés után:** Gondoskodjunk orvosi kezelésről.

**· 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 3. oldalon)



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 3/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

Kereskedelmi megnevezés: **ombran ASP**

(folytatás a 2. oldalról)

- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**

- **Megfelelő tűzoltószerek:**

A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.

- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**

- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Nem szükséges.

- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Különleges intézkedések nem szükségesek.

- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

Mechanikusan vegyük fel.

- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Kerüljük a porképződést.

- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**

Különleges intézkedés nem szükséges.

- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

- **Raktározás:**

- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**

Nincsenek különleges követelmények.

(folytatás a 4. oldalon)



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 4/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

Kereskedelmi megnevezés: **ombran ASP**

(folytatás a 3. oldalról)

- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

#### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel. Hivatkozott rendelet: 25/2000 (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet A következő, porokra vonatkozó határértékeket be kell tartani:**

65997-15-1 Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm

RESP. AK-érték: 6 mg/m<sup>3</sup>

TLV AK-érték: 10 mg/m<sup>3</sup>

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:** Tartjuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól. A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le. Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet. Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **Légzésvédelem:** Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.
- **Kézvédelem:** Védőkesztyű. A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történik. A kesztyű használata után bőrtisztító és bőrápoló szereket alkalmazunk.
- **Kesztyűanyag** Vastag textilanyagból készült kesztyű. A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízzel ellenőrizni kell a vízoldékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

(folytatás az 5. oldalon)

HU



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 5/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

**Kereskedelmi megnevezés: ombran ASP**

(folytatás a 4. oldalról)

- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szemvédelem:** Védőszemüveg.  
Jól záró védőszemüveg.  
MSZ EN 166
- **Testvédelem:** Védőruházat.

### 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

#### · 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

##### · Általános adatok

##### · Külső jellemzők:

- **Forma:** Por.
- **Szín:** szürke
- **Szag:** szagtalan

##### · Állapotváltozás

- **Olvadáspont/fagyáspont:** nem meghatározható
- **Kezdő forráspont és forrásponttartomány:** Nincs meghatározva  
nem alkalmazható

- **Lobbanáspont:** Nem alkalmazható

- **Öngyulladás hőmérséklet:** Az anyag magától nem gyullad.

- **Robbanásveszélyesség:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

- **Sűrűség:** Nincs meghatározva.

##### · Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

- **Víz:** Oldhatatlan.

- **9.2 Egyéb információk** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### · 10.2 Kémiai stabilitás

##### · Termikus bomlás/kerülendő feltételek:

Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

##### · 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

##### · 10.4 Kerülendő körülmények

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### · 10.5 Nem összeférhető anyagok:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 6. oldalon)

HU



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 6/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

Kereskedelmi megnevezés: **ombran ASP**

(folytatás az 5. oldalról)

- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

### 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** Bőrirritáló hatású.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció** Súlyos szemkárosodást okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírsejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)** Légúti irritációt okozhat.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:** Hígitatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

(folytatás a 7. oldalon)



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 7/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

Kereskedelmi megnevezés: **ombran ASP**

· **12.6 Egyéb káros hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 6. oldalról)

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

· **13.1 Hulladékkezelési módszerek**

A nemzeti és helyi jogszabályi előírásokat figyelembe kell venni. Idevonatkozó jogszabályok:

2012. évi CLXXXV. tv. 32 §; 120/2004. (IV.29.) Korm. Rend.; 271/2001. (XII:21.) Korm. Rend.; 98/2001. (VI.15.) Korm. Rend.; 2000 XXV. Tv. VI. Fejezet 20 § (7) bekezdése.

· **Ajánlás:**

Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

Víz hozzáadása és megkötés után építési törmelékként eltávolítható.

· **Tisztítatlan csomagolások:**

Hulladékkódszám (EWC): 10 13 11 Cement alapú kompozit anyagok hulladéka

· **Ajánlás:**

A szennyezett csomagolásokat optimális módon ürítsük ki és ezután ezeket megfelelő tisztítás után ismét fel lehet dolgozni.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

· **14.1 UN-szám**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **osztály**

Érvénytelen

· **14.4 Csomagolási csoport**

· **ADR, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· **14.5 Környezeti veszélyek:**

· **Marine pollutant:**

Nem

· **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Nem alkalmazható

· **14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás**

Nem alkalmazható

· **UN "Model Regulation":**

Érvénytelen

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

· **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos**

(folytatás a 8. oldalon)



BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 8/9

## **Biztonsági adatlap** **1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

**Kereskedelmi megnevezés: ombran ASP**

(folytatás a 7. oldalról)

### **· biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/ jogszabályok**

98/24/EK irányelv (A munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelme)  
99/45/EK irányelv (Veszélyes készítmények osztályozása, csomagolása és címkézése)  
67/548/EGK irányelv (Veszélyes anyagok osztályozása, csomagolása és címkézése)  
2000/39/EK irányelv (Munkahelyi expozíciós határértékek)  
2006/8/EK irányelv  
286/2011/EU (ATP 2 CLP) szabályozás  
453/2010/EU szabályozás (Annex I)  
790/2009/EK (ATP 1 CLP) szabályozás és 758/2013/EU  
1907/2006/EK (REACH) szabályozás  
1272/2008/EK (CLP) szabályozás  
Korlátozások a tartalmazott termékkel vagy anyaggal kapcsolatban, a többször módosított 1907/2006 (EC) (REACH) rendelet XVII. mellékletének megfelelően:  
A termékkel kapcsolatos megkötések:  
Nincs korlátozás.  
A termékben található anyagokkal kapcsolatos megkötések:  
Nincs korlátozás.  
REACH Regulation (1907/2006) – All. XVII  
The product contains Cr (VI) under the limit established by annex. XVII pt.47. Respect the duration according to the information described on the packaging  
Directive n° 1999/45/CE (Dangerous Preparation) and s.m.i.  
2008. április 9-i 81. sz. törvényerejű rendelet, IX. rész „Veszélyes anyagok – I. fejezet – Védelem vegyi anyagoktól”  
Directive 2000/39/CE and s.m.i. (Professional threshold limit)  
2006. április 3-i 152. sz. törvényerejű rendelet és módosításai (Környezetvédelmi előírások)  
Directive 105/2003/CE (Seveso III): N.A.  
ADR Agreement – IMDG Code – IATA Regulation  
VOC (2004/42/EC): N.A. g/l  
Social Dialogue on Respirable Crystalline Silica on April 26, 2006 was signed a multi-sector social dialogue, based on a "Guide to Good Practices", on workers health protection who are in contact with products containing crystalline silica.  
The text of the agreement published in G.U. European Union (2006 / C 279/02) and the "Guide to Good Practices", with attachments, are available on [www.nepsi.eu](http://www.nepsi.eu) website, they offer guidelines and useful information for handling products containing respirable crystalline silica.  
"2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról, 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól, 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a

(folytatás a 9. oldalon)





BE SURE. BUILD SURE.

oldalszám: 9/9

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 27.02.2018

Felülvizsgálat 27.02.2018

**Kereskedelmi megnevezés: ombran ASP**

**· 15.2 Kémiai biztonsági értékelés:**

*munkahelyek kémiai biztonságáról."*

(folytatás a 8. oldalról)

*A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.*

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

*Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.*

**· Lényeges mondatok**

*H315 Bőrirritáló hatású.  
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.  
H335 Légúti irritációt okozhat.*

**· Az adatlapot kiállító szerv:**

*Technische Abteilung*

**· Kapcsolattartási partner:**

*Herr Petho*

**· Rövidítések és mozaikszavak:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Skin Irrit. 2: Bőrráirítás/bőrirritáció – 2. kategória  
Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória  
STOT SE 3: Célszervi toxicitás (egyszeri expozíció) – 3. kategória*

**· \* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

HU